

## **Výzva na predkladanie ponúk (zadávanie zákazky s nízkou hodnotou)**

### **1. Identifikácia verejného obstarávateľa:**

Názov: Mestský úrad Stará Turá

Adresa: SNP 1/2, 916 01 Stará Turá

IČO: 00312002

Kontaktná osoba: Mgr. Lívia Boorová

Telefón: 032/7461615, 0905 446 984

Fax: 776 4276

Elektronická pošta: livia.boorova@staratura.sk

Internetová adresa: www.staratura.sk

### **2. Druh zákazky:**

Zákazka na poskytovanie služieb. Jedná sa o zákazku na poskytnutie služieb z prílohy č. 2 – Prioritné služby – Kategória č. 15, ktorej verejné obstarávanie bude realizované postupom zadávania zákazky s nízkou hodnotou podľa § 102 citovaného zákona.

### **3. Názov zákazky:**

Vydávanie a distribúcia mesačníka „Staroturiansky spravodajca“.

### **4. Opis predmetu zákazky:**

Predmetom zákazky je kompletná grafická príprava a tlač periodika „Staroturiansky spravodajca“ t.j. 3 čísla ročníka 2011 a 9 čísiel ročníka 2012 a tiež jeho distribúcia na vopred určené miesta do termínu určeným verejným obstarávateľom.

Predmetom zadávanej zákazky je poskytnutie redakčných, grafických, vydavateľských služieb pozostávajúcich z jazykovej korektúry, grafického spracovania materiálov a článkov pre vydávanie periodika, tlač periodika a jeho distribúcia v mesačných intervaloch.

Predpokladaný počet strán časopisu – 16 strán (1 tit. strana). Náklad 1 500 ks/1 číslo časopisu.

Podrobný popis zadávanej zákazky je uvedený v prílohe tejto výzvy.

### **5. Miesto dodania predmetu zákazky:**

Mestský úrad Stará Turá, SNP 1/2, 916 01 Stará Turá

### **6. Rozdelenie predmetu zákazky na časti:**

Nie. Uchádzač predloží ponuku na celý predmet zákazky.

### **7. Kategória služby: (podľa prílohy č. 2 zákona č. 25/2006 Z. z. o VO)**

15 – Tlačiarenské a publikačné služby za poplatok alebo na zmluvnom základe

Spoločný slovník obstarávania (CPV)

Hlavný predmet: 79820000-8 Služby súvisiace s tlačou

Doplňujúce predmety: 79822500-7 Grafické návrhy

79824000-6 Tlačiarenské a distribučné služby

### **8. Množstvo alebo rozsah predmetu zákazky:**

Podľa opisu predmetu zákazky v bode 4.

Predpokladaná hodnota zákazky: do 5760 eur bez DPH (do 7200 eur s DPH), jedno číslo 480 eur bez DPH (600eur s DPH).

### **9. Možnosť predloženia variantných riešení:**

Verejný obstarávateľ neumožňuje predloženie variantných riešení.

**10. Trvanie zmluvy alebo lehota pre ukončenie dodávky:**

Predpokladaný termín ukončenia poskytovaných služieb: 12 mesiacov od podpisu a zverejnenia zmluvy

**11. Hlavné podmienky financovania a platobné podmienky alebo odkaz na dokumenty, v ktorých sa uvádzajú:**

Predmet zákazky bude financovaný z rozpočtových prostriedkov mestského rozpočtu mesta Stará Turá a je zahrnutý vo finančnom pláne mesta na rok 2011. Verejný obstarávateľ neposkytuje preddavok ani zálohovú platbu.

**12. Podmienky účasti záujemcov:**

- je oprávnený poskytovať službu – dokladom o oprávnení podnikateľ alebo dokladom o zapísaní v profesijnom zozname vedenom profesijnou organizáciou.
- zoznam spoločností, s ktorými má/mal uchádzať uzavreté zmluvy na poskytovanie služieb rovnakého alebo obdobného charakteru za predchádzajúce tri roky (2008-2010)

**13. Poskytovanie vysvetlení:**

Žiadosť o vysvetlenie a podklady na výrobu periodika si uchádzač môže písomne e-mailom vyžiadať na adrese:

- ako adresa obstarávateľskej organizácie uvedená v bode 1.
- kontaktná osoba: Mgr. Lívia Boorová
- telefón: 032/7461615
- fax: 776 4276
- e-mail: livia.boorova@staratura.sk

Vysvetlenie bude poskytnuté všetkým záujemcom, ktorí boli verejným obstarávateľom oslovení alebo ktorí sa do tejto zákazky prihlásili najneskôr do 10. augusta mailom na adrese livia.boorova@staratura.sk. Zasielanie žiadosti o vysvetlenie do 12. augusta vrátane osobne, poštou alebo e-mailom. Odpovede na žiadosti o vysvetlenie budú mailom zaslané všetkým evidovaným záujemcom do 3 pracovných dní.

**14. Lehota a miesto na predkladanie ponúk:**

Lehota na predkladanie ponúk dátum: 17.08.2011, čas: do 14.00 hod.

Adresa, na ktorú sa majú ponuky doručiť:

- zaslanie poštou – ako adresa obstarávateľa uvedená v bode 1.
- osobné doručenie – na sekretariát Mestského úradu Stará Turá, SNP ½, 916 01 Stará Turá, 1. poschodie. Ponuky sa predkladajú v slovenskom jazyku.

**15. Otváranie obálok s ponukami:**

Dátum a čas otvárania obálok s ponukami: 19.08.2011 o 10.00 hod.

Miesto otvárania obálok s ponukami: Mestský úrad Stará Turá, SNP ½, 916 01 Stará Turá, 1. poschodie v malej zasedačke.

**16. Kritériá na hodnotenie ponúk:**

Verejný obstarávateľ zvolil pre vyhodnotenie ponúk zadávanej zákazky postup na základe ekonomicky najvýhodnejšej ponuky – v zmysle §35 ods. 1, písm. a) zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní.

Kritériá hodnotenia predložených návrhov a ich relatívne váhy sú nasledujúce:

Kritérium č. 1 – Grafické a technické vyhotovenie periodika: 60 bodov,  
Kritérium č. 2 – Cena za prípravu, výrobu a distribúciu 12 čísel periodika: 40 bodov.

Spôsob hodnotenia kritérií

Kritérium č. 1 – Grafické a technické vyhotovenie časopisu 60 bodov

V tomto kritériu sa bude posudzovať grafické a technické vyhotovenie 1 ks vzorového časopisu s pracovným názvom „Staroturiansky spravodajca“, ktorý je popísaný v prílohe zákazky.

Posudzovať sa bude:

- grafický návrh titulnej strany časopisu vrátane nápisu, posúdenie umiestnenia, tvaru a dizajnu,
- usporiadanie článkov a fotografií v časopise,
- prehľadnosť a orientácia v časopise.

Toto kritérium bude hodnotiť určená odborná komisia (každý člen individuálne podľa vlastných pocitov a presvedčenia – pričom najvyšší počet bodov získa najlepšia ponuka (max. 60) a najnižší počet bodov bude pridelený ponuke s najmenej vhodným vzorom časopisu.

Kritérium č. 2 – Cena za prípravu, výrobu a distribúciu 12 čísel periodika 40 bodov

V tomto kritériu sa bude hodnotiť cena za poskytnutie komplexných služieb pri ocenení prípravy, grafického návrhu, spracovania, tlače a distribúcie za 12 čísel periodika „Staroturiansky spravodajca“, ktorý bude vychádzať v náklade 1 500 ks/1 číslo.

Maximálny počet bodov (40) sa prideli platnej ponuke uchádzača s najnižšou navrhovanou celkovou cenou s DPH za poskytnutie všetkých požadovaných služieb za výrobu a distribúciu jedného čísla periodika „Staroturiansky spravodajca“, ktorá je vyjadrená v eurách. Bodové hodnotenie pre každú ďalšiu navrhovanú celkovú cenu za poskytnutie požadovaných služieb ostatných ponúk sa vypočíta ako podiel najnižšej platnej navrhovanej celkovej ceny za predmet zadávanej zákazky a navrhovanej ceny vyhodnocovanej ponuky, vynásobený stanoveným max. počtom bodov pre toto kritérium.

#### **17. Lehota viazanosti ponúk:**

31.08.2011

#### **18. Použitie elektronickej aukcie:**

Nepoužije sa.

#### **19. Ďalšie informácie**

Verejný obstarávateľ si vyhradzuje právo zrušiť neukončenú súťaž, resp. neuzatvoriť zmluvu na poskytnutie služby s úspešným uchádzačom v prípade, ak nastanú okolnosti, ktoré v čase uverejnenia výzvy nemohol predpokladať. Verejný obstarávateľ si vyhradzuje právo zmeniť rozsah poskytovaných služieb ak sa zmenia okolnosti, za ktorých bolo verejné obstarávanie vyhlásené.

Táto výzva na predkladanie ponúk bude zverejnená na internetovej stránke mesta Stará Turá v lehote od 25.7.2011 do 17.8.2011.

Vypracovala: Mgr. Lívia Boorová

V Starej Turej 25.7.2011

Ing. Ján Volár  
prednosta MsÚ

Ing. Ján Kišš  
primátor mesta Stará Turá

## **Príloha č. 1**

### **B.1 Opis predmetu obstarávania**

#### **Grafický návrh, spracovanie, tlač a distribúcia periodika „Staroturiansky spravodajca“**

##### **Predmet zákazky na poskytnutie služieb**

Príprava, grafický návrh, spracovanie, tlač a distribúcia periodika s pracovným názvom „Staroturiansky spravodajca“

1. grafický návrh a grafické spracovanie (titulná strana, vnútorné strany),
2. čierno biele vydanie + doplnková farba zelená alebo červená alebo žltá (na strany 1 – titulná strana, 8, 9, 16 – posledná strana),
3. tlač časopisu v počte 1 číslo/mesiac,
4. náklad 1 500 ks/číslo,
5. počet fotografií v jednom čísle – cca 30 ks (dodá objednávateľ aj poskytovateľ - skenovanie),
6. fotografie na titulnú stranu – zabezpečuje objednávateľ,
7. počet strán časopisu – 16 strán (1 strana titulná, 14 vnútorných strán, 1 strana posledná - reklamná a na tiráž).
8. jazyková korektúra slovenských textov – zabezpečuje objednávateľ a pre kontrolu aj poskytovateľ,
9. inzercia v periodiku – inzerciu bude zabezpečovať poskytovateľ aj objednávateľ. Pri uverejnení inzercie pôjde výnos z inzercie obom rovnakým dielom, teda každému 50% zo zaplatenej inzercie.
10. formát časopisu – A4 (210 x 297 mm),
11. väzba – skladanie A3 na formát A4
12. papier - ofset 90g
13. internetová verzia časopisu – podaná v PDF na email kontaktnej osoby livia.boorova@staratura.sk každé 1 číslo časopisu,
14. distribúcia – zabezpečuje poskytovateľ vo svojej réžii na základne poskytnutého zoznamu od objednávateľa,
15. lehota dodávky každého čísla periodika „Staroturiansky spravodajca“ na požadované miesta – do 10 dní od schválenia redakčnej uzávierky predmetného čísla.

##### **Opis predmetu zadávanej zákazky na poskytovanie služieb**

Predmetom verejného obstarávania zadávanej zákazky je poskytnutie grafických, redakčných a vydateľských služieb pozostávajúcich z editovania, jazykovej korektúry, grafického spracovania materiálov a článkov pre vydávanie časopisu s pracovným názvom „Staroturiansky spravodajca“ (ďalej SS) v mesačných intervaloch.

Verejný obstarávateľ požaduje polygrafické a tlačiarenské služby pozostávajúce z vyhotovenia grafického návrhu, desktop publishingu, prípravy pre osvit, výroby digitálneho nátlaku, tlač časopisu SS.

Verejný obstarávateľ požaduje od uchádzača distribúciu časopisu na vopred určené miesta podľa zoznamu (všetky v Starej Turej) a do termínu stanoveného verejným obstarávateľom. Počet vydaných čísel časopisu bude stanovený z ponukovej ceny víťazného uchádzača spôsobom ako je uvedené v bode 6 týchto súťažných podkladov.

Verejný obstarávateľ požaduje dodávku uvedených služieb za nasledovných podmienok:

- podľa zadania verejného obstarávateľa a z dodaných podkladov grafický návrh vyhotoví alebo jeho vyhotovenie zabezpečí poskytovateľ,
- predtlačovú prípravu grafického návrhu podľa druhu tlače zabezpečuje poskytovateľ,
- poskytovateľ je povinný predložiť graficky spracované dielo pred jeho vytlačením na schválenie verejnému obstarávateľovi,
- dodávku a distribúciu požadovaných tlačiarskych a redakčných služieb verejný obstarávateľ požaduje na základe aktuálnej potreby počas trvania zmluvy vo forme dohodnutej na porade pred vydaním každého čísla časopisu SS s následnou distribúciou na určené miesta dodania na základe objednávky s rozpisom počtu a miesta ich dodania,
- verejný obstarávateľ si vyhradzuje právo na redukciu a korekciu výsledného tvaru predkladaných podkladov pre tlač časopisu SS,
- miesta dodania distribuovaného časopisu:
  - V predajniach potravín: PT - Ul. Jiráskova, p. Stančík – Ul. SNP, p. Potfajová – Ul. SNP, p. Kuric – Ul. gen. M. R. Štefánika,
  - V predajniach Tabak Amor – Ul. SNP, Staroturanská pekáreň – p. Matejka a na Mestskom úrade Stará Turá, (spolu 7 miest v Starej Turej) a neskôr iní odberatelia, ktorých oslovíme s novým návrhom a novým poskytovateľom.

Uchádzač v ponuke predloží 1 ks vzorového časopisu SS (maketu), ktorý bude graficky spracovaný a vyrobený na základe podkladov poskytnutých verejným obstarávateľom. Verejný obstarávateľ ich poskytne každému uchádzačovi prostredníctvom kontaktnej osoby, ktorá je uvedená v bode 13. Vyrobený časopis musí obsahovať všetky podklady, ktoré mu budú poskytnuté. Vyrobený časopis musí dodržať požadovaný formát, väzbu, počet strán, druh papiera. Takto predložený časopis bude komisia hodnotiť v kritériu č. 1.